

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 April 2017
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 28 апреля 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить сорок третий ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 23 марта по 22 апреля 2017 года.

Ситуация с уничтожением объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой, не изменилась. ОЗХО подтвердила уничтожение 24 из 27 заявленных объектов. В своей записке Исполнительному совету ОЗХО Генеральный директор вновь заявил, что ситуация в области безопасности продолжает препятствовать доступу к трем оставшимся объектам.

Я хотел бы отметить, что в марте 2017 года Генеральный директор предложил правительству Сирийской Арабской Республики возобновить консультации на высоком уровне для рассмотрения нерешенных вопросов, касающихся объявления, сделанного Сирийской Арабской Республикой, и что в настоящее время рассматриваются сроки проведения таких обсуждений. Я приветствую ожидаемое возобновление этих консультаций и по-прежнему призываю правительство Сирийской Арабской Республики и ОЗХО сотрудничать в решении этих вопросов.

Я глубоко обеспокоен применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике, как это было подтверждено Генеральным директором в его записке Исполнительному совету ОЗХО. Как уже ранее заявлял Совет Безопасности, применение химического оружия где бы то ни было представляет собой угрозу международному миру и безопасности и является серьезным нарушением международного права. Я рассчитываю, что теперь Совет Безопасности сможет объединить свои усилия и использовать имеющиеся в его распоряжении средства, чтобы предпринять конкретные шаги для привлечения к ответственности тех, кто применил химическое оружие, в целях сдерживания и прекращения этих бесчеловечных актов. Не может быть никакой безнаказанности в отношении таких чудовищных нападений.

Миссия ОЗХО по установлению фактов в Сирии продолжает свою работу по дальнейшему расследованию сообщений о использовании химического оружия 4 апреля 2017 года в районе Хан-Шейхуна в южной части Идлиба, а также в Умм-Хоше 15 и 16 сентября 2016 года. Я хотел бы отметить, что Генеральный директор заявил, что промежуточный доклад, касающийся нападения



в Хан-Шейхуне, будет представлен в ближайшие недели, а доклад, касающийся утверждений о применении химического оружия в Умм-Хоше, будет представлен в ближайшие дни. Я также хотел бы отметить, что миссия по установлению фактов подтвердила, что, как сообщалось, погибшие в ходе инцидента в Умм-Хоше женщины подверглись воздействию сернистого иприта, и что Генеральный директор сослался на неопровержимые результаты анализа, указывающие на то, что жертвы в Хан-Шейхуне подверглись воздействию зарина или вещества, подобного зарину.

Я вновь обращаюсь ко всем государствам с призывом оказать поддержку исключительно важной миссии ОЗХО по установлению фактов, а также Совместному механизму по расследованию ОЗХО-Организации Объединенных Наций. Этот механизм функционирует и продолжает свое сотрудничество и координацию с государствами-членами и Техническим секретариатом ОЗХО.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО ЕС-М-33/ДЕС.1 и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности - оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 марта по 22 апреля 2017 года и представляется в соответствии с требованиями по отчетности, предусмотренными в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/ДЕС.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 (f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 (f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) данного решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».

5. Настоящий сорок третий ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 23 марта по 22 апреля 2017 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 24 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Ситуация в области безопасности по-прежнему не позволяет обеспечить безопасный доступ как для Сирийской Арабской Республики для уничтожения оставшегося авиационного ангара, который подготовлен к применению взрывных зарядов, так и для Секретариата для подтверждения состояния двух стационарных наземных объектов;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 18 апреля 2017 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой сорок первый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-85/P/NAT.2 от 18 апреля 2017 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как сообщалось ранее, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, были уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. Как сообщалось ранее, заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству д-ру Фейсалу Микдаду и его делегации было направлено приглашение возобновить консультации на высоком уровне для рассмотрения нерешенных вопросов, связанных с объявлением Сирийской Арабской Республики, в соответствии с решением Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5. Планируемые консультации будут проводиться на основе матрицы, в которой кратко изложены вопросы, касающиеся сирийского объявления, после представления Сирийской Арабской Республикой любых новых документов и другой информации по просьбе Секретариата до начала консультаций с целью достижения ощутимого прогресса. В настоящее время рассматривается вопрос о сроках проведения этих консультаций, и Генеральный директор представит доклад о них Совету.

9. В соответствии с пунктом 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 26 февраля — 5 марта 2017 года были проведены первоначальные инспекции на объектах «Барзах» и «Джамраиах» сирийского Центра научных изысканий и исследований. Инспекционная группа отобрала пробы и направила их на анализ в лаборатории, назначенные ОЗХО. Секретариат ожидает получения результатов анализа для завершения подготовки окончательного доклада об инспекции.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

10. Как сообщалось ранее, в настоящее время рассматриваются поправки к трехстороннему соглашению между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН), ОЗХО и правительством Сирийской Арабской Республики, а также к соглашению о взносах между ОЗХО и УОПООН. На основе этих поправок УОПООН будет продолжать оказывать

поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике до конца декабря 2017 года и будет предоставлена необходимая административная и логистическая поддержка совместному механизму по расследованию (СМР) ОЗХО-Организации Объединенных Наций.

11. В соответствии с просьбой семьдесят пятой сессии Совета (пункт 7.12 документа ЕС-75/2 от 7 марта 2014 года) Секретариат от имени Генерального директора продолжал проводить в Гааге брифинги о своей деятельности для государств-участников.

12. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

13. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью финансирования МУФ и других оставшихся видов деятельности, таких как деятельность группы по оценке объявлений. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада соглашения о взносах на общую сумму в 9,7 млн. евро были заключены с Германией, Европейским союзом, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией и Швецией.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

14. Как заявил Генеральный директор на пятьдесят четвертом заседании Совета 13 апреля 2017 года, в настоящее время деятельность МУФ сосредоточена на утверждениях о применении химического оружия в районе Хан-Шейхуна в южной части провинции Идлиб в Сирийской Арабской Республике 4 апреля 2017 года, которое согласно сообщениям привело к гибели более 80 человек, в том числе детей, а также причинению вреда здоровью сотням других людей.

15. 4 апреля 2017 года Сирийской Арабской Республике была направлена вербальная нота, в которой к ее властям была обращена просьба как можно скорее предоставить любую имеющуюся у них информацию относительно инцидентов, о которых в тот день сообщили средства массовой информации. 5 апреля 2017 года аналогичная вербальная нота была направлена также всем государствам-участникам. Кроме того, по просьбе Сирийской Арабской Республики Генеральный директор предоставил всем государствам-участникам письмо об этом инциденте, которое было получено 5 апреля 2017 года от заместителя министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительства д-ра Фейсала Микдада.

16. 11 апреля 2017 года Генеральный директор получил еще одно письмо от Его Превосходительства д-ра Фейсала Микдада, в котором ОЗХО было предложено направить группу технических экспертов в Хан-Шейхун и на авиабазу «Аш-Шайрат», с тем чтобы «исчерпывающим и транспарентным образом установить факты относительно произошедшего в действительности». В письме, полученном 13 апреля 2017 года, министр иностранных дел Российской Федерации Его Превосходительство Сергей Лавров просил организовать специальную миссию для посещения Хан-Шейхуна и авиабазы «Аш-Шайрат».

17. 19 апреля 2017 года на возобновленном пятьдесят четвертом заседании Совета Генеральный директор объяснил, что МУФ еще не смогла посетить вышеупомянутый район и изучить подлинные учетные документы на месте, однако на сегодняшний день группа собрала данные в виде:

а) показаний и заявлений очевидцев (полученных в виде аудиозаписей и/или видеозаписей), а также документов, фотоснимков и видеозаписей, переданных очевидцами. Сбор данных по-прежнему продолжается;

б) различных биомедицинских проб, отобранных в присутствии членов группы либо у проходящих лечение пациентов, либо во время патологоанатомических исследований. Такие пробы были направлены в лаборатории, назначенные ОЗХО; и

с) экологических проб, отобранных очевидцами и/или представителями неправительственных организаций.

18. Биомедицинские пробы, отобранные во время патологоанатомического исследования трех погибших, были проанализированы в двух лабораториях, назначенных ОЗХО. Согласно результатам анализа эти погибшие подверглись воздействию зарина или вещества, подобного зарину. Кроме того, в двух других лабораториях, назначенных ОЗХО, были проанализированы биомедицинские пробы, отобранные у семи пациентов, проходивших лечение в больницах. Согласно результатам анализов эти пациенты также подверглись воздействию зарина или вещества, подобного зарину.

19. В настоящее время МУФ занимается проведением опросов, обработкой доказательств и получением проб. Предполагается, что в ближайшие недели будет завершена подготовка первого предварительного доклада, который сразу будет представлен на рассмотрение государств-участников и будет передан СМР.

20. На вышеупомянутом пятьдесят четвертом заседании Совета Исламская Республика Иран и Российская Федерация распространили проект решения «Рассмотрение ситуации, связанной с предполагаемым применением химического оружия в районе Хан-Шейхуна в южной части провинции Идлиб в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-М-54/DEC/CRP.1 от 13 апреля 2017 года). 20 апреля в пересмотренный вариант этого проекта решения (документ ЕС-М-54/DEC/CRP.1/Rev.1 от 19 апреля 2017 года) были внесены дополнительные поправки, прежде чем он был рассмотрен Советом и вынесен на голосование. Данный проект решения не был принят.

21. МУФ также продолжает свою деятельность по расследованию утверждений о применении химического оружия в Умм-Хоше 15 и 16 сентября 2016 года по просьбе Сирийской Арабской Республики, изложенной в письме от 29 ноября 2016 года. На основе проведенных ею опросов, рассмотренных документов и других соответствующих материалов, а также результатов анализа проб крови МУФ может подтвердить, что две погибшие, которые согласно сообщениям являются жертвами инцидента в Умм-Хоше, подверглись воздействию сернистого иприта. В ближайшие дни доклад об этом инциденте будет представлен на рассмотрение государств-участников и будет направлен СМР.

22. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией [2209 \(2015\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжала изучать всю имеющуюся информацию относительно утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

Заключение

23. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет, главным образом, сосредоточена на мероприятиях МУФ и на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, а также уничтожении и проверке оставшегося авиационного ангара, подтверждении статуса двух стационарных наземных объектов и ежегодных инспекциях подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.
